



URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff :
tél. 0820 33 20 20.

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

KÉDANGE-SUR-CANNER

L'UNC a reconstitué son bureau



Le nouveau comité a énuméré les sorties programmées. Photo RL

Quelque temps après son assemblée générale annuelle salle Saint-Rémi, la section UNC de Kédange-sur-Canner et environs s'est retrouvée à la maison des associations pour reconstituer son bureau.

En voici la composition après le vote : René Klein, président ; Hervé Muller, vice-président et secrétaire ; Franck Corplet, secrétaire adjoint ; André Hemmer, trésorier ; Didier Corplet, trésorier-adjoint ; Jean-Paul Bettinger, Sylvain Blesch, Jean-Luc Caron, Jean Léonard, Franck Muller, Etienne Virte, Alfred Vogel, assessseurs.

Ont été confirmés dans leurs fonctions de porte-drapeau titulaires, Franck et Hervé Muller, et porte-drapeau suppléant, Gilbert Triestini.

En Belgique avec l'UNC

La section UNC de Kédange et environs envisage une sortie de deux jours à Bruxelles et Bruges, les 1^{er} et 2 juin.

Inscriptions dès à présent chez René Klein (tél. 03 82 83 97 67), André Hemmer (tél. 03 82 83 53 30) ou Hervé Muller (tél. 03 82 83 26 04).

Requalification de la rue Notre-Dame : réunion publique

La municipalité organise en mairie une réunion publique le mercredi 13 mars, à 19h, pour évoquer avec les habitants la requalification de la rue Notre-Dame.

BUDING

6^e marche populaire le 17 mars

L'amicale villageoise de Buding organise le dimanche 17 mars, de 6h à 18h, sa 6^e marche internationale. Deux parcours de 5 et 10 km sont proposés à travers clairières et surtout forêts dominant la vallée de la Canner. Départ et arrivée se font autour du groupe scolaire, en haut dans le village. Des coupes sont prévues pour les groupes les mieux représentés. Restauration sur place dès 11h. Le traiteur Jolivalt proposera des spaghettis bolognaise.

Renseignements et réservations :
tél. 03 82 83 96 33 ou 09 61 39 95 98.

LUTTANGE

Théâtre avec le Tonic-club

Le samedi 16 mars prochain, le Tonic-club remet le couvert avec les Z'Allumés de Rodemack, dans la salle du château, à 20h30 (ouverture des portes à 19h45). La troupe présentera *Petits paris entre amis*.

L'histoire : pour fêter leurs dix ans de participation au tirage de l'*Euro Millions*, quatre amis célibataires se retrouvent l'espace d'un week-end dans un gîte perdu en Normandie. Paul, persuadé par une voyante, est convaincu qu'ils vont enfin gagner la super cagnotte. Du coup, il est beaucoup moins convaincu de vouloir la partager avec ses acolytes. Pour arriver à ses fins, il va monter un stratagème. Adrien, Léa et Clémence débarquent au gîte, accueillis par Pétrouchka, l'intendante, qui n'est autre que la voyante. Paul arrive en retard, sous prétexte de n'avoir pu descendre à la bonne gare... L'endroit, isolé, est propice à des révélations intimes. Elles vont générer des tensions proches de la haine. Clémence et Adrien ne cessent de se chamailler. Léa, au caractère peu enthousiaste, semble connaître la face cachée des uns et des autres. Paul fait comme si de rien n'était... Et puis, au moment du tirage de l'*Euro Millions*, un coup de théâtre survient, qui en annoncera d'autres... A quoi joue vraiment tout ce petit monde ? Il faudra attendre jusqu'au coup de théâtre final pour le savoir.

Entrée libre. Restauration rapide sur place.

VOLSTROFF

Comment jardiner écolo

L'association Ecomissions organise le vendredi 15 mars, à 20h30, dans la salle du Foyer jouxtant la mairie, une soirée débat sur le thème *Comment jardiner écologique*. Une soirée animée par Jacques Maubert, un spécialiste en la matière, qui apportera conseils, techniques, savoir-faire, et réponses à toutes les questions.

METZERVISSE

Les sapeurs-pompiers ne relâchent pas la pression

Moins de sorties pour les pompiers du CIS de Metzervisse mais le plein de formations pour rester au niveau de ce que demandent les secours aujourd'hui. C'est ce qui ressort de l'assemblée générale qui s'est tenue à la caserne.

Le lieutenant Thierry Jacob, chef de centre, a ouvert l'assemblée générale du corps et de l'amicale des pompiers du chef-lieu de canton, en présence de Pierre Heine, maire, par un rappel sur les effectifs au 1^{er} janvier de cette année, soit 46 soldats du feu dont 37 immatriculés à Metzervisse, auxquels s'ajoutent deux pompiers professionnels et sept volontaires de centres d'intervention des communes environnantes. Dix-huit jeunes sapeurs-pompiers sont également inscrits. Les mouvements de personnel ont concerné une démission et un départ à la retraite. Deux recrutements ont eu lieu courant 2012 et un au 1^{er} janvier 2013.

Secours à personne

Côté interventions, au nombre de 630, elles ont été un peu moins nom-

En bref

Pierre Heine, maire et vice-président de la CCAM, a souhaité proposer une formation aux premiers secours ou un recyclage aux personnels en contact avec les enfants.

Il a également confirmé le maintien de la subvention communale qui couvre les assurances individuelles ainsi que le soutien de la CCAM au biathlon.

Il a proposé des interventions des pompiers dans le cadre de Moselle Macadam Jeunesse avant de rendre hommage à l'ensemble des soldats du feu pour leur investissement : « *Les Metzervissois vous remercient* ».



Jean-Paul Deratte, Jean-François Arnould et Thierry Jacob ont animé les différents points de l'Assemblée générale.

GUÉNANGE



Tout a été fait pour que les enfants du centre aéré soient dans l'ambiance du cirque. Photo RL

DISTROFF

On mène l'enquête à l'accueil de loisirs

L'association Culture et Liberté de Distroff (ACLD) proposait, en cette deuxième semaine de vacances, une session d'accueil de loisirs d'hiver sur le thème *Vendetta à Venise* qui a réuni une douzaine d'enfants de 4 à 11 ans.

Durant ces cinq jours, avec Meggane, la directrice, et Céline, ils ont retrouvé Mirette, la nièce du célèbre détective Jean-Patrick Lelièvre et son « chassissant » Jean-Pat, dont ils avaient fait la connaissance en octobre dernier dans une enquête à Paris. De très nombreuses activités sont proposées, avec comme point de départ le vol de la précieuse mallette de Mirette, venue dans cette ville italienne pour un congrès de détectives. Ainsi les enfants ont confectionné des

masques du Carnaval de Venise, des masques en pâtes colorées, de la mosaïque, ils ont réalisé de la peinture sur verre, ils ont construit une gondole, réalisé la recette d'une pizza aux chamallows, enfin ils ont effectué une visite virtuelle de la ville. Ce fait-divers a été le prétexte pour se lancer dans une course poursuite pleine de rebondissements qui a mené la jeune détective et son compagnon à quatre pattes jusqu'à l'île de Murano avec les indices pour retrouver le bien de Mirette. Pas le temps de souffler, mais tous en ont redemandé !

Et leurs aventures dans les pas de Mirette ne sont pas terminées puisque durant la première semaine des vacances de printemps, ils remettront ça à New York, cette fois.



Les enfants présents à l'accueil de loisirs ont prouvé qu'ils avaient du flair. Photo RL



Les soldats du feu actifs et vétérans ont assisté à cette assemblée générale à laquelle était conviée également la municipalité. Photos RL

Courant 2013, le CIS devrait être doté d'un nouveau véhicule léger tout terrain en remplacement de la *Twingo* actuellement en service.

L'adjudant Jean-François Arnould, président de l'amicale, a fait une courte rétrospective de l'année écoulée, avec notamment l'organisation du biathlon de L'Arc mosellan, la participation à la fête lorraine de l'association Metzervisse, village lorrain, l'achat de matériels et la gestion du foyer, la tournée des calendriers et différentes animations à l'intention des soldats du feu et de leur famille.

Comité de l'amicale

Après renouvellement, le comité est le suivant : Jean-François Arnould, président ; Thierry Jacob, vice président ; Charles Perrin, trésorier ; Patrick Huentz, trésorier adjoint ; Sébastien Keuvreux, secrétaire ; Jean-Michel Gérard, secrétaire adjoint ; Sébastien Teuchert, Cécile Anderbourg, Michael Jacob, Jean-Luc Klingler (nouvel entrant au comité), Jérôme Jacquemart, Éric Coilliot, Fabien Finé, Jonathan Jeanbert, assesseurs.

le chiffre 630

Les pompiers de Metzervisse sont intervenus 630 fois au cours de l'exercice 2012, dont 64 fois hors de leur secteur. Si 109 sorties ont eu lieu dans la commune, ils sont aussi partis vers dix-sept communes différentes.

473 sorties l'ont été pour une assistance aux victimes, à domicile, dans des lieux ou locaux publics, sur demande du service 15, etc. Les soldats du feu ont travaillé sur une quarantaine d'accidents de véhicules, une soixantaine de feux divers, une cinquantaine de destructions de nids d'insectes, une dizaine de sauvetages d'animaux, six problèmes de gaz, vingt-deux fuites d'eau et inondations, etc. Les horaires de « pointe » d'intervention restent les heures des repas, la deuxième partie de la nuit étant « la plus calme ». Il y a bien eu quelques fausses alertes et des interventions qui n'auraient pas mérité l'intervention des pompiers, mais elles restent marginales.

NÉCROLOGIE

M. Bernard Dubois



VALMESTROFF. — Aujourd'hui samedi 9 mars seront célébrées, à 10h, en la chapelle de Valmestroff, les obsèques de Bernard Dubois, décédé le 6 mars à Thionville à l'âge de 81 ans.

Bernard Dubois, qui résidait rue de l'Ecole, était né à Allone (Deux-Sèvres) le 12 novembre 1931. Il a d'abord travaillé à Charleville dans un bar avant de poursuivre et terminer sa carrière comme chef de parc chez Otto Lazar. Il avait épousé, en 1952, Huguette Kleist qu'il a eu la douleur de perdre 29 janvier dernier. Le couple, sans enfant, avait fêté ses noces de diamant en 2012.

La cérémonie d'obsèques sera suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

VIE RELIGIEUSE

Repas paroissial

Le conseil de fabrique de Vigy invite les membres de la communauté de paroisses Bienheureux Jean-Martin-Moyé à participer à son repas annuel le dimanche 7 avril, à la salle des fêtes de Vigy (foyer).

Au menu : salade gourmande, bouchée à la reine, riz pilaf, salade-fromage, dessert et café au prix de 20€ par adulte. Boissons non comprises.

Réservation avant le samedi 30 mars : Brigitte Bertrand (09 64 19 11 28, répondre) ; br.bertrand@orange.fr ou au Centre pastoral de Vigy.

BOUSSE

Collecte de sang

Sous l'égide de l'EFS, l'Amicale des donneurs de sang de Guénange-Bousse-Bertrange organise une collecte de sang le lundi 11 mars, de 15h30 à 19h, à la salle Pablo-Neruda de Guénange. Tous les donneurs, habitués et nouveaux seront les bienvenus pour un geste citoyen.

Conseil municipal

La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu le jeudi 14 mars, à 19h. Parmi les sujets à l'ordre du jour, il y aura les comptes administratifs et de gestion 2102, le vote des trois taxes communales pour 2013, la construction de vestiaires indépendants au dojo de la salle Georges-Brassens, l'attribution de subventions aux associations pour 2013, le lotissement Le Clos de la Chêneraie, et les rythmes scolaires.

DISTROFF

Jogging des neurones

Un atelier mémoire-gym-neuronale ou jogging des neurones aura lieu mardi 12 mars, de 9h30 à 11h30, au centre culturel. Il est possible de rejoindre le groupe tout au long de l'année.

Renseignements :
Marie-Claire Fichet
(tél. 03 82 56 81 31)
ou lors d'une séance d'essai.

Joie de vivre

Les membres de l'association Joie de vivre se retrouveront mardi 12 mars à partir de 14h au centre culturel pour une réunion agrémentée de jeux et d'un goûter, au cours de laquelle seront fêtés les anniversaires du mois.

VALMESTROFF

Repas des aînés

Le repas des aînés aura lieu ce dimanche 10 mars à la salle polyvalente où les têtes blanches de la commune sont attendues, à 12h, à l'invitation de la municipalité de Valmestroff et du Centre communal d'action sociale.